

صورة العرب في الدراما الأمريكية الحديثة

المُلخص:

تهدف هذه الدراسة إلى فهم طبيعة الصورة العربية كما تنعكس في مسرحيات الكتاب المسرحيين الأمريكيين من اصل عربي. إن الصورة المُشوّهة للعربي كما هي اليوم لها جذور في الماضي الطويل. حيث أدى التمثيل الأدبي المُشوّه للعربي، بصورة لا لبس فيها، إلى التصوير السلبي للصورة العربية التي تتجلى في أشكال فنية مثل الرسم والرواية والشعر والدراما المسرحية. نظراً لكونها وسيلة اجتماعية وترفيهية قوية، فمن المهم فهم كيفية تمثيل نوع هذه الصورة التي يتم رسمها في الدراما المسرحية. إن الحالة البائسة للعرب الناتجة عن الصورة الزائفة لها تأثير دائم على حياتهم المهنية والشخصية في امريكا. لانهم غير قادرين على العثور على هوياتهم، وبالتالي فانهم لا يعرفون اين يضعون ثقتهم.

نظراً لأنه يتم التعبير عادة عن اهتمامات الكاتب من خلال موضوع العمل الأدبي (الثيمة)، فإن هذه الدراسة تبحث في موضوعات (ثيمات) مسرحيات أمريكية حديثة مختارة. يتم إعتداد نظرية الاستشراق كمنهج نقدي للتحليل. تكشف الدراسة أن الصورة تتوافق مع ما ينعكس في الخيال والإعلام. حيث تُصور المسرحيات بشكل واقعي مُحنة العرب في أمريكا وتوجه نداءً صامتاً للقراء لتغيير وجهة نظرهم.

يُنقسم البحث إلى أربعة أقسام. يشرح القسم الأول أهداف الدراسة وخلفيتها وأهميتها والمصطلحات والمنهجية وتفاصيل هيكلية البحث. القسم الثاني هو خلفية نظرية ومراجعة للدراسات السابقة ذات الصلة. يُشكل القسم الثالث الجزء الأساسي الذي يُطبق فيه الباحث النظرية المُختارة لتحليل الموضوعات ذات الصلة في المسرحيات الأمريكية الحديثة. يسرد القسم الرابع النتائج والاستنتاجات الرئيسية، وكذلك الاقتراحات والتوصيات لمزيد من الدراسة المُستقبلية.

الكلمات المفتاحية: دراما عربية أمريكية ، استعمار ، استشراق ، صورة ، مهاجرون

مشكلة الدراسة:

إن "الأمريكيون العرب" جزء من الجالية الأمريكية التي شكلت هويتها الخاصة. الهدف من هذه الدراسة هو التعرف على طبيعة الصورة العربية الأمريكية في الولايات المتحدة وكيف يتم تمثيلها في الدراما الأمريكية الحديثة. كما تناقش الدراسة الآثار الأدبية والاجتماعية للصورة النمطية. تُطبع الصورة النمطية لأي مجتمع على نفسية المجتمع بعدة طرق. قد تكون هذه الصورة سلبية وضارة وقد تصبح دائمة بعد التصحيح. يتم ترسيخ الصورة من خلال الأعمال الفنية مثل اللوحات والأشكال المختلفة للأدب ، بما في ذلك الدراما المسرحية. الصورة النمطية للعرب في أمريكا سلبية وتحتاج إلى تصحيح. الصورة قديمة ومبنية على سوء الفهم. يمكن أن تُساعد دراسة كيفية انعكاسها في الدراما الأمريكية الحديثة على تغييرها. لقد تغير العرب كثيراً في العصر الحديث وكذلك تغيرت الظروف. إذا استمرت الصورة الحالية في الوقت الحاضر، فسيكون من الصعب إزالتها من الانطباع والعقلية العامة وقد يكون لها تأثير سلبي عميق على الشباب العربي في أمريكا.

Assist. Prof. Ihsan Alwan Muhsin
College of Languages / Department of English
University of Baghdad

The Image of Arab in Modern American Drama

Abstract

This study aims to understand the nature of the Arab image as it is reflected in the plays of modern Arab American playwrights. The distorted image as it exists today has roots in the long past. The warped literary representation of an Arab has inevitably conducted to the negative

depiction of the Arab image which is evident in art forms like painting, fiction, poetry and drama. Being a powerful social and entertainment medium, it matters how to dramatize what kind of image is depicted in the drama. The miserable condition of Arabs created due to the false image has a permanent impact on their careers and personal lives. Unable to find their identities, they are unable to place their faith. Since the concerns of a writer are expressed through themes, this paper examines the themes in selected modern American plays. They are analysed on the basis of the theory of orientalism. The study reveals that the image tallies with that which is reflected in fiction and media. The plays depict realistically the plight of the Arabs in America and make a subtle silent appeal to the readers to change their perspective.

The paper is divided into four sections. The first section explains the aims, background, importance of the study, operational terms, methodology, and details of the structure. The second section is a review of related previous studies and a theoretical background. The third section is the core section in which the researcher has applied the theory selected for analysis of themes in modern American plays. The fourth section lists the major findings and conclusion, and also suggestions and recommendations for further study.

Key words: Arab-American drama, colonization, orientalism, image, immigrants

The problem of the study

‘Arab Americans’ is a section of the American community that has formed its own special identity. The purpose of this research is to investigate the nature of the Arab American image in the US and how it is represented in modern American drama. The study also discusses the literary and social impacts of the stereotype image. A stereotyped image of any community is imprinted on the psyche of society in a number of ways. This image could be negative and harmful and may become permanent beyond rectification. The image is solidified through artworks like paintings, and various forms of literature, including drama. The stereotype image of Arabs in America is negative and needs to be rectified. The image is age-old and based on misunderstandings. A study of how it is reflected in modern American drama can help to change it. In modern times, Arabs have changed a great deal and so have circumstances. If the image continues in present times, it will be difficult to wipe it out from the public mentality and may have a deeply negative impact on Arab youths in America.